



明天儿童手工系列



童话手工乐园

爱丽丝梦游奇境



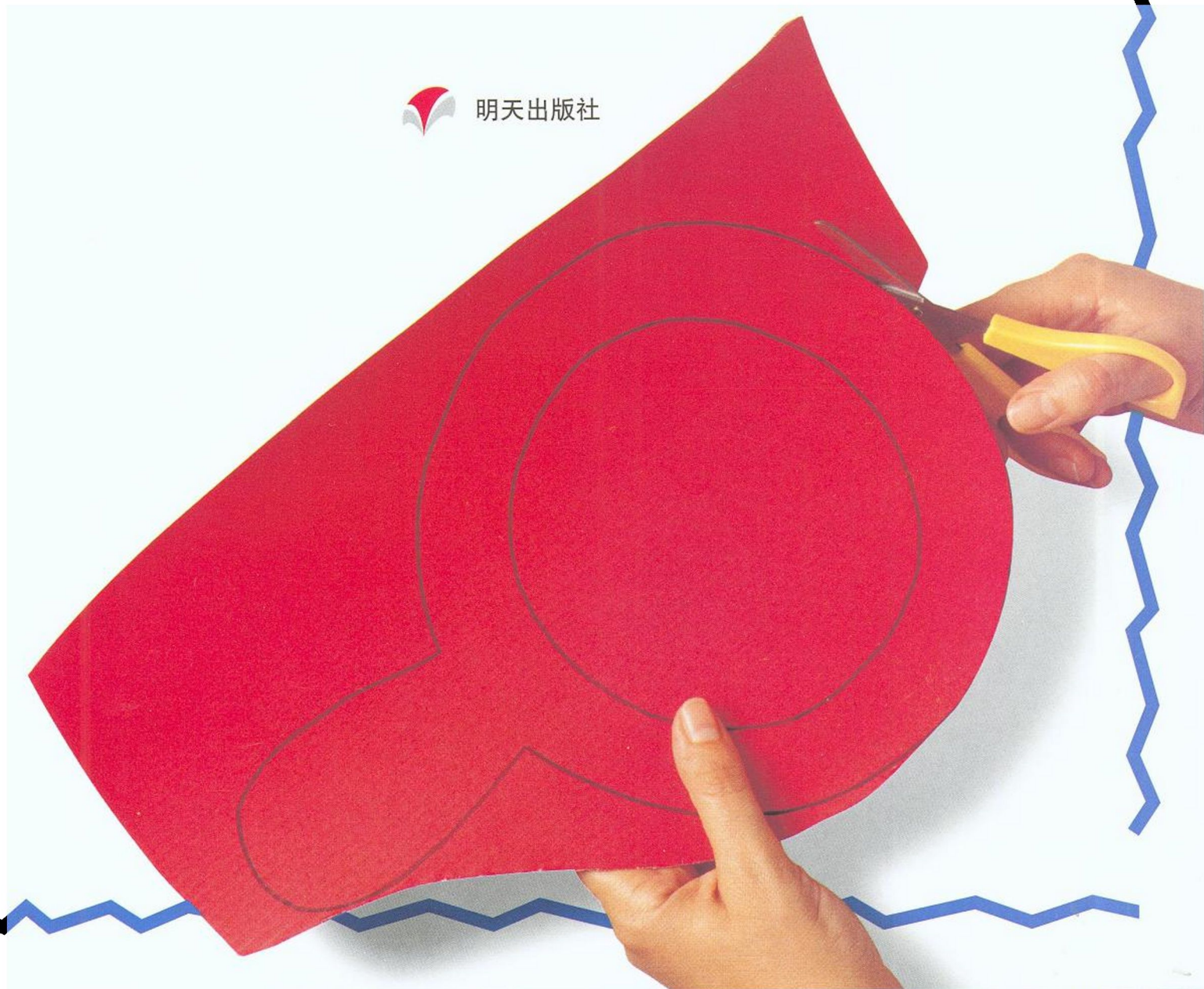
明天儿童手工系列·童话手工乐园



爱丽丝梦游奇境



明天出版社



感谢：
巴塞罗那
TRAC儿童学校
美劳研发中心的
协助合作

责任编辑 陈 昊
文字编辑 王晓辉
美术编辑 王 锋

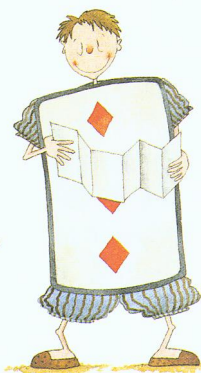
丛 书 名 明天儿童手工系列·童话手工乐园
书 名 爱丽丝梦游奇境
活动方案 〔西班牙〕克里斯蒂娜·毕加佐/蒙特西拉·朗格拉
绘 图 〔西班牙〕路易斯·费莱拉
故事改写 〔西班牙〕利迪亚·奥提兹
美术设计 〔西班牙〕乔斯·格瓦士
摄 影 〔西班牙〕诺斯-索托工作室
译 者 萧心玫
出 版 者 明天出版社
网 址 <http://www.sdpress.com.cn>
<http://www.tomorrowpub.com>
地 址 济南经九路胜利大街39号
电 话 (0531) 2060055-4710
发 行 者 明天出版社
印 刷 者 山东新华印刷厂临沂厂
地 址 临沂市解放路76号
版 次 2002年8月第1版
印 次 2002年8月第1次印刷
规 格 995×1260mm 16开
印 张 3
I S B N 7-5332-3790-0/J·948
定 价 12.80元
山东省著作权合同登记证：图字15-2002-096号
如有印装质量问题，请直接与印刷厂联系调换。



Original Spanish title: ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS
Original Edition © PARRAMON EDICIONES, S. A. Barcelona, España
World rights reserved
Chinese language copyright © TOMORROW PUBLISHING HOUSE

爱丽丝梦游奇境

目录



我会讲故事：爱丽丝梦游奇境 4

我会动手做：兔子的领带 14



我的爱丽丝童话书 16



兔子的怀表 18 五颜六色的刺猬 20 皇后的扇子 22



爱丽丝的瓶子 24



皇后的王冠 26



皇后的玫瑰 28

红鹤鸟书签 30



小白兔 32



神奇猫 34

爱丽丝的生日蛋糕 36



森林里的射击比赛 40



扑克牌玩偶转盘 44 童话艺术品创作时间表及难易度教学指引 48

爱丽丝梦游奇境

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián zài yí
很久很久以前，在一

gè níng jìng de xià rì wǔ hòu ài
个宁静的夏日午后，爱

lì sī hé tā de jiě jie zuò zài hé
丽丝和她的姐姐坐在河

àn biān jiě jie zhèng jù jīng
岸边，姐姐正聚精

huì shén de yuè dú yì běn méi
会神地阅读一本没

yǒu chā tú de shū dàn shì
有插图的书，但是

ài lì sī wú liáo jí le
爱丽丝无聊极了，

yú shì tā dōng zhāng xī
于是她东张西

wàng de xiǎng kàn kàn sì
望地想看看四

zhōu yǒu méi yǒu shén
周有没有什

me hǎo wán de shì
么好玩的事。





滴答！滴答！滴答！
滴答！滴答！滴答！



tū rán yì zhī zhǎng zhe fēn hóng sè yǎn jīng de
突然，一只长着粉红色眼睛的
xiǎo bái tù pǎo guò qù zhè yuán běn méi shén me qí
小白兔跑过去。这原本没什么奇
guài de bú guò ài lì sī zhù yì dào zhè zhī tù zì
怪的，不过，爱丽丝注意到：这只兔子
chuān le yí jiàn bèi xīn shǒu shàng dài le shǒu tào
穿了一件背心，手上戴了手套，
yì biān pǎo hái yì biān ná chū huái biǎo lái kàn shí
一边跑，还一边拿出怀表来看时
jiān tā shuō ō wǒ de tiān a wǒ yào chí
间，它说：“噢！我的天啊！我要迟
dào le bù jiǔ tù zǐ jiù xiāo shī zài le yí gè shù
到了！”不久，兔子就消失在了一个树
dòng lǐ ài lì sī xiǎng dōu méi yǒu duō xiǎng lì
洞里。爱丽丝想都没有多想，立
kè jiù gēn zhe tiào jìn shù dòng lǐ zhè ge dòng sì hū
刻就跟着跳进树洞里。这个洞似乎
hěn shēn ài lì sī bù tíng de wǎng xià diào bù zhī
很深，爱丽丝不停地往下掉，不知
dào zì jǐ huì diào dào shén me dì fāng qù
道自己会掉到什么地方去。

ài lì sī de jiàng luò sù dù
爱丽丝的降落速度
yuè lái yuè màn le zhè ràng tā
越来越慢了，这让她
yǒu shí jiān kě yǐ guān chá zhěng
有时间可以观察整
gè dì dòng de sì bì le qiáng
个地洞的四壁了，墙
shàng yǒu xiē guì zi zhì wù jià
上有些柜子、置物架、
guà gōu yǐ jí gè shì gè yàng de
挂钩，以及各式各样的
dōng xī
东西。

wǒ huì zhè yàng yì zhí diào
“我会这样一直掉
luò xià qù ma ài lì sī rěn bú
落下去吗？”爱丽丝忍不
zhù dí gu qǐ lái
住嘀咕起来。



ài lì sī yì diǎn ér yě bú hài pà zhǐ bú guò zhè yí qiè
爱丽丝一点儿也不害怕，只不过这一切
dōu ràng tā jué de hěn bù xún cháng zhōng yú tā diào luò
都让她觉得很寻常，终于，她掉落
zài yì duī kū yè shàng háo fà wú shāng
在一堆枯叶上，毫发无伤。

à zhè fáng jiān zěn me zhè me xiǎo ya ài lì sī
“啊！这房间怎么这么小呀？”爱丽丝
hào qí de dǎ liang zhe sì zhōu yīn wèi tā de tóu dōu yǐ jīng
好奇地打量着四周，因为她的头都已经
dǐng dào tiān huā bǎn shàng le
顶到天花板上去了。

jiù zài tā xiǎng zhe yào zěn me chū qù shí tā kàn dào
就在她想着要怎么出去时，她看到
zhuō zi shàng yǒu yí gè píng zi píng zi shàng tiē zhe yì
桌子上有一个瓶子，瓶子上贴着一
zhāng xiǎo zhǐ tiáo shàng miàn xiě zhe hē wǒ ba
张小纸条，上面写着：“喝我吧！”

ài lì sī chí yí le yí xià xīn xiǎng gǎo bù hǎo shì
爱丽丝迟疑了一下，心想：“搞不好是
dú yào ne bú guò tā zuì hòu hái shì jué dìng hē yì diǎn shì
毒药呢！”不过她最后还是决定喝一点试
shì kàn zhè píng yǐn liào hǎo hē de bù dé liǎo ài lì sī hē
试看。这瓶饮料好喝得不得了，爱丽丝喝
zhe hē zhe jìng bǎ zhěng píng dōu hē guāng le
着喝着竟把整瓶都喝光了。

yì hē wán yǐn liào ài lì sī zhěng gè rén jiù kāi shǐ biàn
一喝完饮料，爱丽丝整个人就开始变
xiǎo le ér qiě yuè biàn yuè xiǎo
小了，而且越变越小。

shén me dōng xī nà me qí guài ya xiàn zài wǒ shèn
“什么东西那么奇怪呀？现在我甚
zhì bǐ yì zhāng yǐ zi hái xiǎo le
至比一张椅子还小了。”

bú guò jiù yīn wèi tā biàn de nà me xiǎo le tā kàn dào
不过就因为她变得那么小了，她看到
le zhuō zi xià yǒu yí gè xiǎo hé zi hé zi lǐ fàng zhe yì
了桌子下有一个小盒子，盒子里放着一
kuài xiǎo xiàn bǐng bǐng shàng hái yòng hóng cù mǐ xiāng le
块小馅饼，饼上还用红醋栗镶了
jǐ gè zì chī wǒ ba
几个字：“吃我吧！”



tā huán gù le yí xià sì zhōu kàn dào yuǎn chù nà zhī
她环顾了一下四周，看到远处那只
xiǎo bái tù réng zài cōng máng de bēn pǎo zhe tā xiǎng
小白兔仍在匆忙地奔跑着。她想
zhuī shàng qù dàn méi duō jiǔ jiù zhuī méi le zhè shí ài lì
追上去，但没多久就追没了，这时爱丽
sī fā xiàn zì jǐ pǎo jìn le yí gè sēn lín zhōng
丝发现自己跑进了一个森林中。

ài lì sī kàn zhe shēn páng de shù lín tū rán kàn dào yí
爱丽丝看着身旁的树林，突然看到一
kē shù shàng yǒu yí zhī féi pàng de dà māo zhèng yòng yí zhǒng
棵树上有一只肥胖的大猫，正用一种
mǎn zú de biǎo qíng duì zhe tā wēi xiào
满足的表情对着她微笑。

nǐ shì shuí ya ài lì sī wèn dào tā jué de hěn qí
“你是谁呀？”爱丽丝问道。她觉得很奇
guài zhè māo jū rán huì wēi xiào ér qiě hái yǒu zhè me duō
怪，这猫居然会微笑，而且还有这么多
de yá chǐ
的牙齿。

wǒ shì yí zhī sū gé lán māo māo huí dá dào liǎn
“我是一只苏格兰猫。”猫回答道，脸
shàng réng rán guà zhe guǐ yì de wēi xiào
上仍然挂着诡异的微笑。

nǐ néng gào sù wǒ zěn yàng cái néng zǒu chū zhè lǐ
“你能告诉我，怎样才能走出这里
ma ài lì sī jiē zhe wèn
吗？”爱丽丝接着问。

nà děi kàn nǐ xiǎng qù nǎ lǐ luò zhǐ yào nǐ bù tíng de
“那得看你想去哪里啰。只要你不
zǒu zǒng shì huì dào dá mǒu gè dì fang de māo zhè yàng
走，总是会到达某个地方的。”猫这样
huí dá
回答。

kě shì yǒu shuí zhù zài fù jìn ma
“可是，有谁住在附近吗？”

zhè zhī māo yòng jiǎo zhǐ zhe sēn lín shēn
这只猫用脚指着森林深
chù shuō wǎng zhè biān zǒu nà lǐ zhù zhe
处说，往这边走，那里住着
yí gè zhì mào gōng rén ér wǎng nà biān
一个制帽工人，而往那边
zǒu nà lǐ zhù le yí gè jiào lì bèi léi dé mǎ
走，那里住了一个叫莉贝雷德马
suǒ de nǚ rén
索的女人。

qù zhǎo nǐ xiǎng yào zhǎo de rén ba
“去找你想要找的人吧，
fǎn zhèng tā men liǎng gè dōu shì shén jīng
反正他们两个都是神经
bìng māo yòu shuō nǐ jīn tiān yě yào
病。”猫又说，“你今天也要
qù hé huáng hòu wán chuí qiú yóu xì ma rú
去和皇后玩槌球游戏吗？如
guǒ qù de huà wǒ men jiù zài nà lǐ jiàn
果去的话，我们就在那里见



miàn ài lì sī hái méi lái de jí huí dá zhè zhī māo jiù kāi shǐ jiàn jiàn de biàn mó hu liǎn
面。”爱丽丝还没来得及回答，这只猫就开始渐渐地变模糊，脸
shàng de xiào róng yě yuè lái yuè mó hu bú guò zài tā wán quán xiāo shī zhī qián réng rán yī
上的笑容也越来越模糊。不过在它完全消失之前，仍然依
xī kě yǐ kàn de jiàn tā cóng zhè ge shù zhī shàng tiào dào le lìng yí ge shù zhī shàng
稀可以看得见它从这个树枝上跳到了另一个树枝上。

ài lì sī jué dìng qù zhǎo nà ge jiào lì bèi léi dé mǎ suǒ de nǚ rén tā kàn dào lì bèi léi dé
爱丽丝决定去找那个叫莉贝雷德马索的女人。她看到莉贝雷德
mǎ suǒ zhèng hé nà ge zhì mào gōng rén zuò zài shù xià de yí zhāng cháng zhuō biān hē chá ài
马索正和那个制帽工人坐在树下的一张长桌边喝茶。爱
lì sī yě zài zhuō zi páng zuò le xià lái nà zhāng zhuō zi shàng bǎi mǎn le shí wù qí guài de
丽丝也在桌子旁坐了下来。那张桌子上摆满了食物，奇怪的
shì nà lǐ chú le tā men yǐ wài bìng méi yǒu qí tā rén zěn me
是，那里除了他们以外，并没有其他人，怎么
huì xū yào zhè me duō de shí wù ne
会需要这么多的食物呢？

jīn tiān shì jǐ yuè jǐ hào le nà ge zhì mào
“今天是几月几号了？”那个制帽
gōng rén yí biān wèn yí biān cóng kǒu dai lǐ tāo
工人一边问，一边从口袋里掏
chū huái biǎo lái kàn
出怀表来看。

jīn tiān shì sì hào le ài lì sī huí dá
“今天是四号了。”爱丽丝回答。

wǒ de tiān a zhè zhī biǎo jū rán màn le
“我的天啊！这只表居然慢了
liǎng tiān wǒ zǎo jiù gào sù nǐ bù néng gěi biǎo
两天！我早就告诉你不能给表
mǒ nǎi yóu de ma zhì mào gōng rén duì lì bèi léi
抹奶油的嘛！”制帽工人对莉贝雷
dé mǎ suǒ dà jiào
德马索大叫。

ài lì sī kàn le yí xià zhì mào gōng rén de biǎo fā xiàn zhè biǎo zhēn
爱丽丝看了一下制帽工人的表，发现这表真
qí guài méi yǒu biāo shì jǐ diǎn jǐ fēn què biāo shì le jǐ yuè jǐ rì
奇怪，没有标示几点几分，却标示了几月几日。

nǐ de biǎo yǒu biāo shì nǎ yí nián ma wǒ de biǎo yě méi yǒu
“你的表有标示哪一年吗？我的表也没有……”

jiē xià lái lì bèi léi
接下来莉贝雷
dé mǎ suǒ kāi shǐ hé zhì
德马索开始和制
mào gōng rén tāo lùn qǐ
帽工人讨论起
lái le ài lì sī zěn me
来了，爱丽丝怎么
yě tīng bù dǒng tā men
也听不懂他们
zài diān diān dǎo dǎo de
在颠颠倒倒地
chě xiē shén me fēng
扯些什么疯
yán fēng yǔ
言疯语。



zhè shí tā xiǎng qǐ le hé nà zhī sū gé lán māo de
这时她想起了和那只苏格兰猫的
yuē dìng yú shì biàn jué dìng gǎn qù fù yuē hé huáng
约定，于是便决定赶去赴约，和皇
hòu wán chuí qiú yóu xì
后玩槌球游戏。

ài lì sī yòu zǒu jìn le sēn lín lǐ zhè yí cì tā
爱丽丝又走进了森林里，这一次她
yán zhe yì tiáo xiǎo lù lái dào le yì zuò huā yuán lǐ
沿着一条小路来到了一座花园里。
nà lǐ miàn yǒu sān gè yuán dīng zhèng zài wèi méi guī
那里有三个园丁正在为玫瑰
yuán zhōng de bái méi guī tú hóng sè de yóu qī
园中的白玫瑰涂红色的油漆。



nà sān gè yuán dīng
那三个园丁
zhǎng de cháng cháng biǎn
长得长长扁
biǎn de tā men yí gè jiào
扁的，他们一个叫
ā èr yí gè jiào ā wǔ
阿二，一个叫阿五，
hái yǒu yí gè jiào ā qī
还有一个叫阿七。
tā men yì biān gěi méi guī
他们一边给玫瑰
tú yóu qī yì biān hù xiāng
涂油漆，一边互相
zhǐ zé duì fāng tú cuò le
指责对方涂错了，
hái shuō rú guǒ méi tú hǎo
还说如果没涂好
de huà jiù huì bèi huáng hòu
的话就会被皇后
kǎn tóu
砍头。



皇后来了！

ài lì sī tīng le hòu dà hǎn huáng hòu lái le
爱丽丝听了后大喊：“皇后来了！皇后来了！”那三个园丁吓得立刻扑倒在地，浑身发抖。

zhè shí hóng xīn huáng hòu hé qí tā de pū kè
这时，红心皇后和其他的扑克牌随从真的出现了。爱丽丝走过来拜见皇后，皇后问她是不是来玩槌球游戏的。





嘿咻.....嘿咻.....

嘿咻.....嘿咻.....

嘿咻.....嘿咻.....

ài lì sī yě xiǎng wán chuī qiú
爱丽丝也想玩槌球
yóu xì dàn shì dāng tā dào le
游戏，但是，当她到了
chuī qiú chǎng de shí hòu què fā
槌球场的时候，却发
xiàn chǎng dì shàng dào chù dōu shì
现场地上到处都是
āo tū bù píng de gōu ér qiú jìng rán
凹凸不平的沟，而球竟然
shì jǐ zhī huó cì wei gèng lí pǔ de
是几只活刺猬，更离谱的
shì tā men jū rán yòng huó de
是，他们居然用活的
hóng hè niǎo lái dāng qiú gǎn zhè
红鹤鸟来当球杆。这
yàng gēn běn bù kě néng wán de
样根本不可能玩的
ma yīn wèi nà xiē cì wei suí shí
嘛！因为那些刺猬随时
dōu xiǎng táo pǎo dòng gè bù tíng
都想逃跑，动个不停，
huáng hòu dāng rán dǎ bú dào qiú
皇后当然打不到球。
zhè shǐ de huáng hòu hěn shēng qì
这使得皇后很生气，
tā dà hǎn zhe lái rén a bǎ tā
她大喊着：“来人啊！把它
tuō xià qù kǎn tóu yóu xì jiù zhè
拖下去砍头！”游戏就这
yàng yí zài de bèi zhōng duàn
样一再地被中断。



lún dào ài lì sī shàng chǎng le ài lì sī dāng xià jué dìng bá tuǐ jiù
轮到爱丽丝上场了，爱丽丝当下决定拔腿就
pǎo ér huáng hòu de jǐng wèi lì kè wéi shàng lái zhuā tā
跑，而皇后的警卫立刻围上来抓她。

jiù mìng ya jiù mìng ya ài lì sī kāi shǐ dà jiào tā shí fēn
“救命呀！救命呀！”爱丽丝开始大叫，她十分
hòu huǐ dāng chū gēn zhe xiǎo bái tù tiào jìn zhè dì dòng lǐ lái
后悔当初跟着小白兔跳进这地洞里来。



tā yì zhí jiào zhe tū rán jiān fā xiàn zì jǐ
她一直叫着，突然间，发现自己
mò míng qí miào de tǎng zài hé àn biān ér tā de
莫名其妙地躺在河岸边，而她的
jiě jie jiù zài yì páng
姐姐就在一旁。

xǐng xǐng ya qīn ài de ài lì sī jiě jie
“醒醒呀！亲爱的爱丽丝！”姐姐
shuō nǐ yǐ jīng shuì le hǎo yí huì ér le
说，“你已经睡了好一会儿了。”

ō wǒ zuò le yí gè hěn qí
“噢，我做了一个很奇
guài hěn qí guài de mèng tā bǎ
怪很奇怪的梦。”她把
zhěng gè qí yì de lì xiǎn jīng guò
整个奇异的历险经过
shuō gěi jiě jie tīng
说给姐姐听。

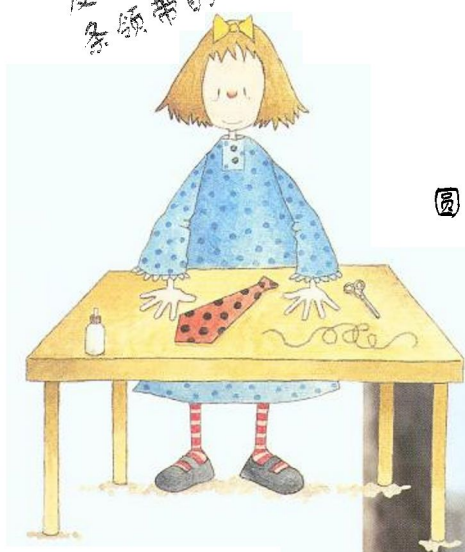
zhè zhǐ shì yí gè hěn qí tè de
“这只是一个很奇特的
mèng bà le hǎo le wǒ men gāi
梦罢了，好了，我们该
huí jiā chī diǎn xīn le
回家吃点心了。”

ài lì sī gāo gāo xìng xìng de
爱丽丝高高兴兴地
wǎng jiā lǐ pǎo biān pǎo biān xiǎng
往家里跑，边跑边想
zhe tā mèng zhōng jiàn dào de qí
着她梦中见到的奇
miào shì jiè xīn xiǎng yě xǔ nǎ yì
妙世界，心想，也许哪一
tiān tā huì zài qù nà ge qí miào de
天，她会再去那个奇妙的
shì jiè wán yì wán ne
世界玩一玩呢。



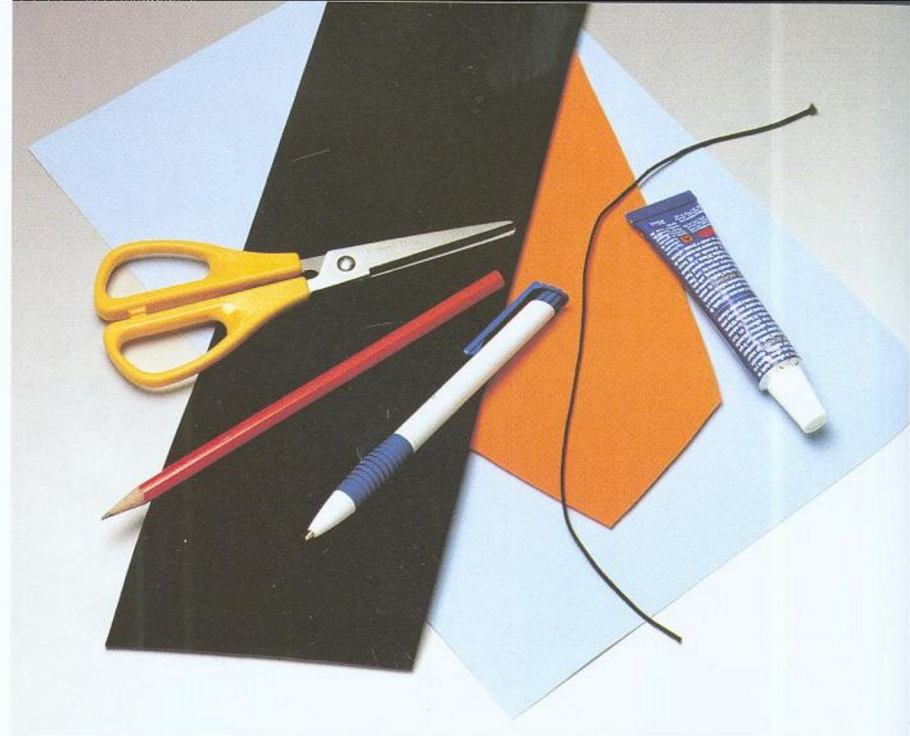
兔子的领带

我的兔子朋友一定会喜欢这条领带的。



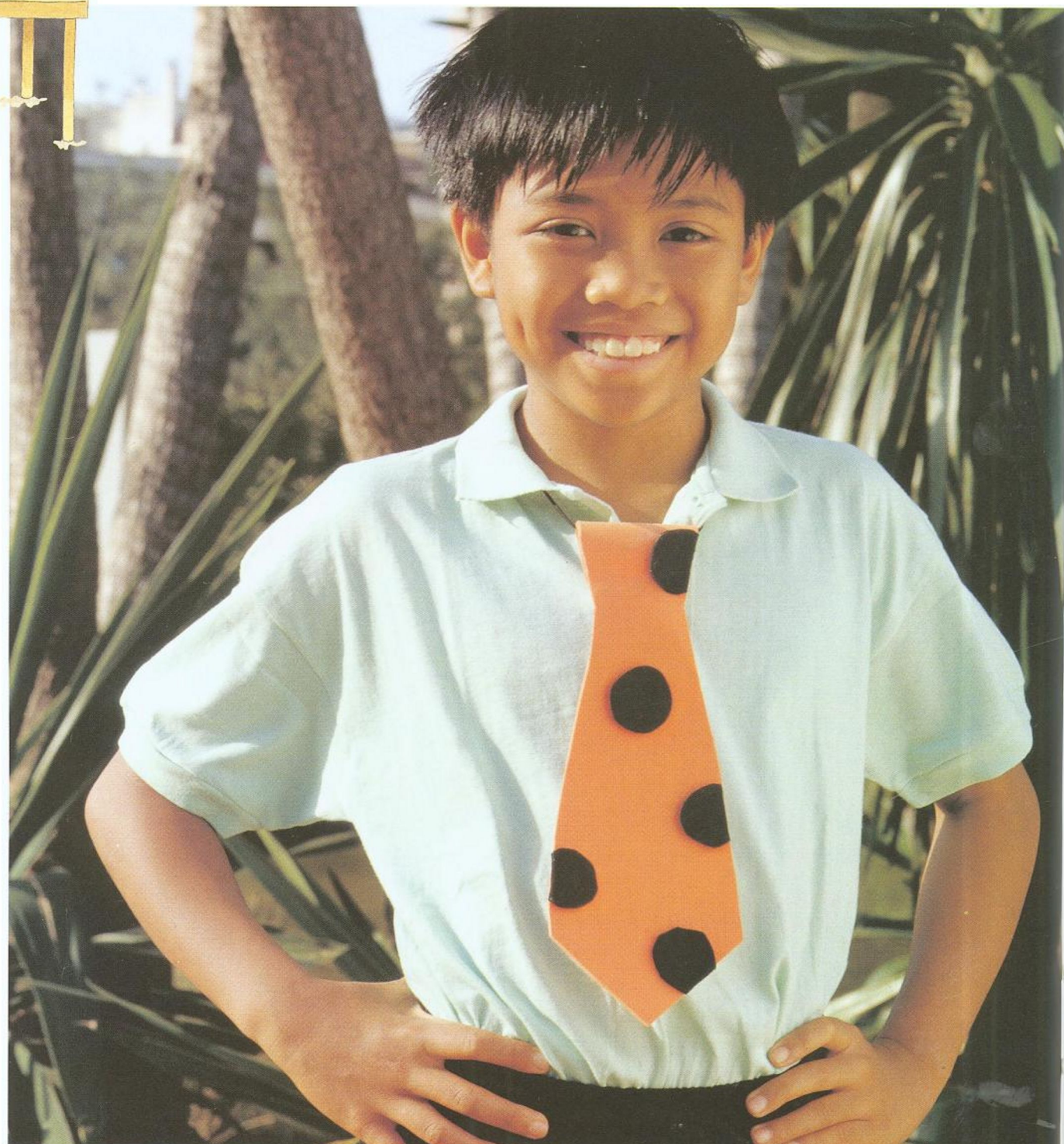
材料：

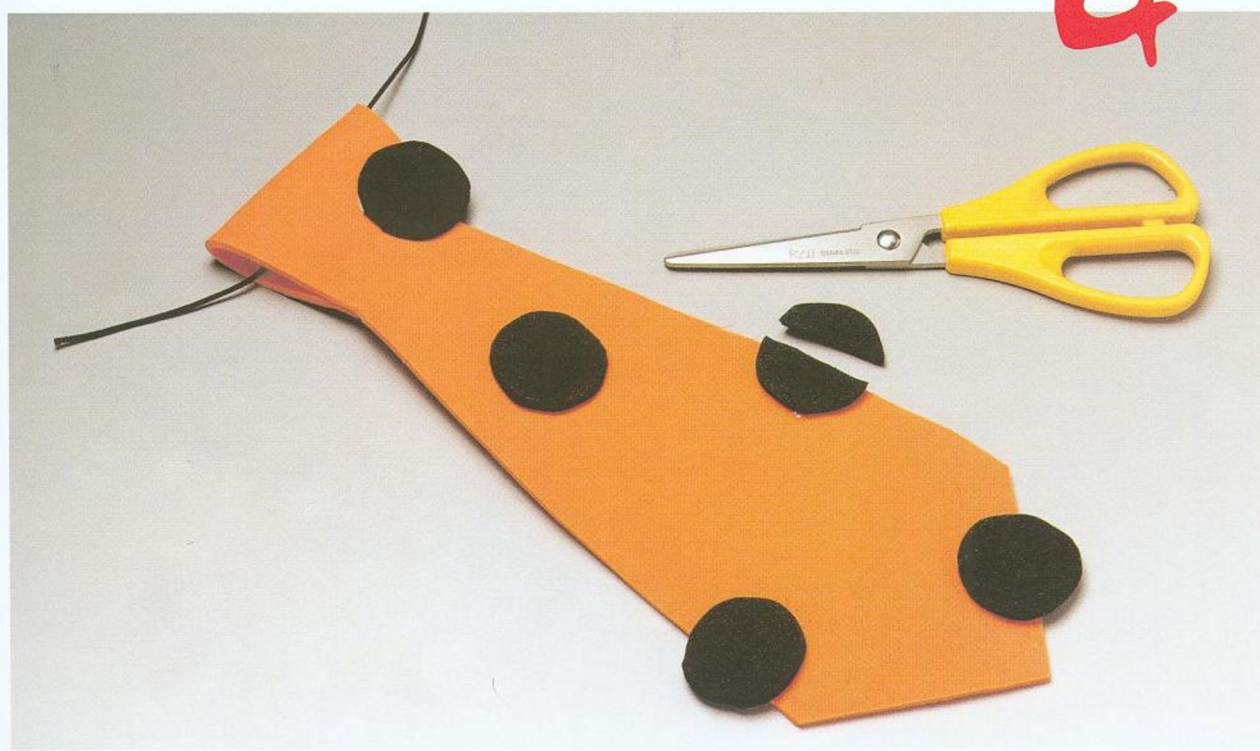
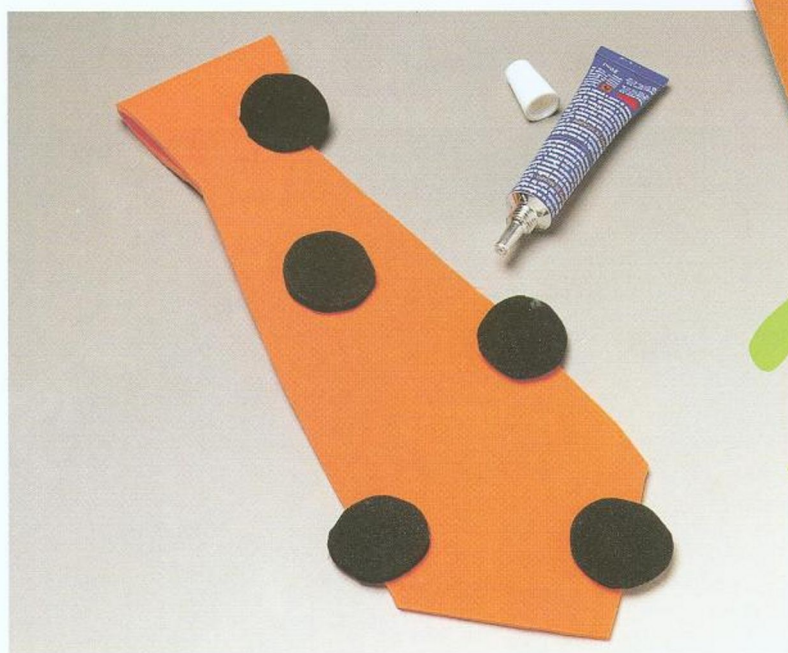
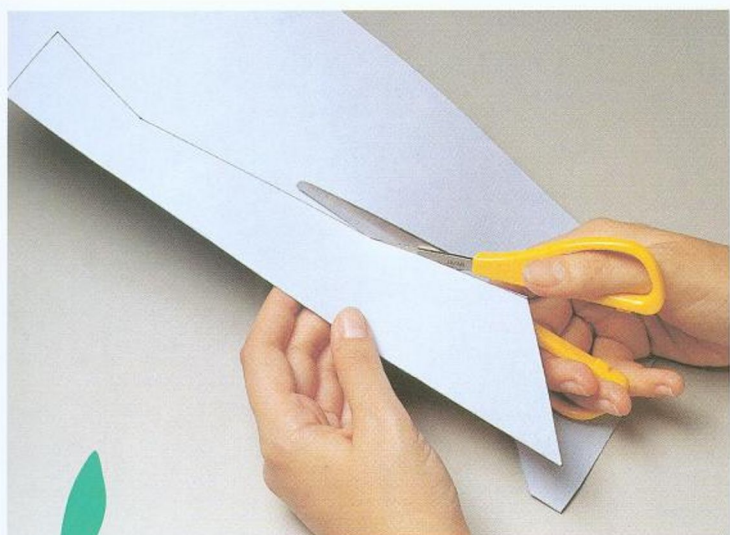
厚卡纸、铅笔、
圆珠笔、彩色橡胶皮、
强力胶、
剪刀、细松紧绳



小提醒：

这条领带可以在化妆舞会或戏剧表演时派上用场。如果彩色橡胶皮不易买到，也可以用一块桌布来代替。做服装类的美劳习作要鼓励孩子多观察生活周边的各种物品，家长可以在一旁辅助性地解释这些物品的使用方法等。





开始动手做：

1 把厚卡纸对折，在上面画出半条领带的形状，剪下来作为底板。

2 用圆珠笔在橘红色橡皮上描画出底板的形状，注意在领结处再多画一块作为折边，然后剪下来。

3 在黑色橡皮皮上剪一些圆形的斑点，把它们粘在领带上，再将领结处的折边向后折着粘住。

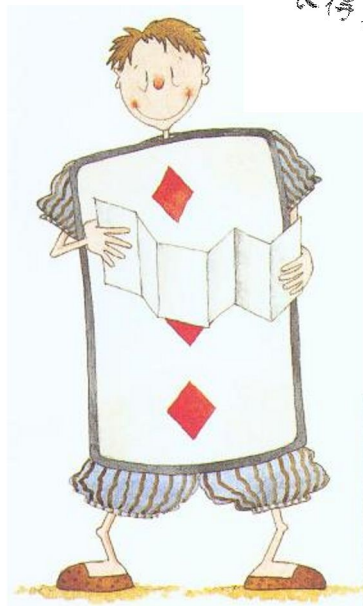
4 剪下斑点多余的部分，把细松紧绳穿过领结处打上死结，一条亮丽的领带就做成了。

我的爱丽丝童话书

嘿，嘿，这本薄薄的
童话书长得真像我。

材料：

橙色和鹅黄色厚卡纸、
瓦楞纸板、
剪刀、铅笔、水彩笔、
水彩颜料、乳胶



小提醒：

瓦楞纸板的波浪纹必须与书本翻开的方向垂直。做这个美劳习
作前，可以鼓励孩子先讲讲构思好的故事，然后再画下来，这样可以丰富孩子的想像力，提高语言表达能力。

